

Condolences

Departed to heaven in Egypt on Saturday 1st November, Mrs. Aida Gendy Attwa, the mother of Very Reverend Fr. Marcos Yassa the priest at St. George's Church, Oakleigh, Amany and Nagy Yassa in Egypt; mother in law of tasoni Magda wife of Fr. Marcos; and grandmother of George and Marco Yassa. Fr. Marcos and tasoni Magda have travelled to Egypt to attend the funeral. Our sincere condolences to Fr. Marcos and tasoni Magda asking the Lord to repose Mrs. Aida's soul in the paradise of joy and the comfort of the Holy Spirit to all members of the family and relatives.

St. Macarius Church Fete

St. Macarius Church annual fete is held for the second day today Sunday 9th November at the Greek Orthodox Church site: 101 B Royal Parade, Reservoir. All are welcome to come and support the church

St. Mina & St. Marina's Church Fete

St. Mina & St. Marina's Church annual fete will be held on Saturday 15th and Sunday 16th November at the Church Location, 41 - 59 Saffron Drive, Hallam. All are welcome to come and support the church.

St. George's Church Dinner

St. George's Church Annual Dinner will be held on Sunday 16th November at The Luxor Function Centre, 503 Sydenham Road, Taylors Lakes. For tickets please contact your church representatives. Alternatively, please contact Mr. Nashaat on 0400-228-572

St. Mary's Church Dinner

With the blessing and attendance of His Grace Bishop Suriel, St. Mary's Church Inaugural Dinner will be held on Sunday 23rd November from 5:30pm - 10pm at Ultima Function Centre, Keilor (corner Keilor Park Drive & Ely Court). For tickets please contact the church treasurer Fady Malek on 0411-390-902. Tickets price: \$60 for adults and \$30 for children.

عزاء

انتقلت إلى السماء بمصر يوم السبت ١ نوفمبر السيدة الفاضلة عايدة جندي عطوه، والدة الأب القمص مرقس يسى الكاهن بكنيسة مارجرس بأوكلي، والسيدة أماني يسى، والسيد ناجي يسى بمصر؛ وحماة تسوني ماجده زوجة القمص مرقس؛ وجدة جورج، وماركو القمص مرقس. وقد سافر أبونا مرقس وتسوني ماجده إلى مصر لحضور صلاة الجناز. تعازينا القلبية لأبونا مرقس وتسوني ماجده سائلين الرب نياحاً لنفس السيدة عايدة في فردوس النعيم وعزاء الروح القدس لجميع أفراد العائلة والأقارب.

معرض كنيسة الأنبا مكاريوس

تقيم كنيسة الأنبا مكاريوس معرضها السنوي لليوم الثاني الأحد ٩ نوفمبر وذلك بموقع الكنيسة الأرثوذكسية اليونانية: 101 B Royal Parade, Reservoir لجميع مدعوون للحضور وتعضيد الكنيسة.

معرض كنيسة مارينا والقديسة مارينا

تقيم كنيسة مارينا والقديسة مارينا معرضها السنوي يومي السبت ١٥ والأحد ١٦ نوفمبر وذلك بموقع الكنيسة: 41 - 59 Saffron Drive, Hallam لجميع مدعوون للحضور وتعضيد الكنيسة.

حفل عشاء كنيسة مارجرس

سَيُقام حفل العشاء السنوي لكنيسة مارجرس يوم الأحد القادم ١٦ نوفمبر في: The Luxor Function Centre, 503 Sydenham Road, Taylors Lakes لشراء التذاكر يُرجى الإتصال بمندوبي الكنائس، أو بالسيد نشأت: موبايل ٠٤٠٠٢٢٨٥٧٢

حفل عشاء كنيسة القديسة مريم

بمباركة وحضور نياقة الحبر الجليل الأنبا سوريال سَيُقام حفل عشاء كنيسة القديسة مريم الإفتتاحي يوم الأحد ٢٣ نوفمبر من الساعة ٥:٣٠ - ١٠ مساءً في: Ultima Function Centre, Keilor (corner Keilor Park Drive & Ely Court) ، ويمكن شراء التذاكر من أمين الصندوق فادي ملك، موبايل ٠٤١١٣٩٠٩٠٢ ثمن التذكرة للبالغين ٦٠ دولار وللأطفال ٣٠ دولار.



Intercession

Continued from the last issue...

The prayers of men for each other (whether they have departed or are still striving in the flesh) is a manifestation of the mutual love which exists between humans; a proof of man's belief that those who have departed are still living and that their prayers are accepted by God, and an indication that God venerates His saints. God permits intercession for the benefit of men and this intercession rears a bridge between the inhabitants of heaven and those on earth. Heaven is no longer an unknown and frightful place to people but they have come to believe in the work and love of the saints' souls.

The following are important questions frequently asked by those who deny intercession:

(4) Do angels and saints know our condition on earth? Do the souls of the saints know our condition? Do our prayers reach them? We reply in the affirmative. The proofs are: There is no doubt that knowledge in heaven is greater than that on earth. It is surprising that someone asks: Do saints in heaven know our news and our prayers on earth?

The Apostle Paul replies, saying: "For now we see in a mirror dimly, but then face to face. Now I know in part, but then I, shall know just as I also am known" (1Cor.13: 12). So in the next world our knowledge will increase and many secrets will be revealed to us when we take off this body which binds the soul. There, the knowledge of the soul will expand and go beyond the sphere of limited knowledge to a wider sphere. To this knowledge will be added the knowledge revealed by God to the souls, namely, anything that is enclosed within the sphere of the Divine Revelation.

The knowledge of the angels is shown clearly in the Lord's words: "...there will be more joy in heaven over one sinner who repents than over ninety-nine just persons who need no repentance" (Lk.15: 7).

This means that the news of the earth reaches the inhabitants of heaven, whether the angels or the souls of the saints. They know who repents and who needs repentance, and they rejoice over the repentance of one sinner. Unless they know the news of the earth, how could they rejoice?

To be continued in the next issue...

الشفاعة

تابع ما قبله في العدد الماضي...

إن صلوات البشر بعضهم لأجل بعض (منتقلين ومجاهدين) دليل على المحبة المتبادلة بين البشر ودليل على إيمان البشر الأحياء بأن الذين انتقلوا ما يزالون أحياء يقبل الله صلواتهم، دليل على إكرام الله لقيديسيه.

من أجل هذا سمح الله بهذه الشفاعات، لفائدة البشر. وهذه الشفاعة أقامت جسراً ممتداً بين سكان السماء وسكان الأرض. ولم تعد السماء شيئاً مجهولاً مخفياً في نظر الناس. وأصبح للناس إيمان بالأرواح وعملها ومحبتها.

هناك أسئلة هامة كثيرة مما يقدمه منكروا الشفاعة وهي: هل يعرف الملائكة والقيديسون حالتنا على الأرض؟ وهل تصل صلواتنا إليهم؟ ونجيب على هذا السؤال بنعم.

أما الأدلة فهي: لا شك أن معرفة السماء أكثر من معرفة الأرض.

لذلك من المذهل أن يسأل أحد: هل القديسون في السماء يعرفون أخبارنا وصلواتنا على الأرض؟ هوذا بولس الرسول يجيب ويقول "فإننا ننظر في مرآة في لغز لكن حينئذ وجهاً لوجه، الآن أعرف بعض المعرفة، لكن حينئذ سأعرف كما عرفت" (١كو: ١٣: ١٢).

إذن معرفتنا في العالم الآخر ستزيد، وستكشف لنا أسرار كثيرة عندما نخلع هذا الجسد المادي الذي يقيد الروح، حينئذ، هناك سنتسع معرفة الروح، وستخرج من نطاق (بعض المعرفة) إلى مجال أوسع.

يضاف إلى هذه المعرفة، ما يعلنه الرب للأرواح، أي ما يدخل في نطاق الكشف الإلهي. معرفة الملائكة واضحة من قول الرب أنه "يكون فرح في السماء بخاطي واحد يتوب أكثر من ٩٩ باراً لا يحتاجون إلى توبة" (لو ١٥: ٧).

ومعنى هذا أن أخبار الأرض تصل إلى سكان السماء، سواء كانوا ملائكة أو أرواح قديسين. فيعرفون من يتوب، ومن لا يحتاجون إلى توبة، ويسرون لتوبة الخاطي لأنهم إن كانوا لا يعرفون فكيف سيفرحون؟!

يتبع في العدد القادم...



الحق

قداسة البابا تاوضروس الثاني

تأملات في كتابات القديس يوحنا الحبيب

الرسالة الثانية

"الشيخ إلى كيرية المختارة، وإلى أولادها الذين أنا أحبهم بالحق، ولست أنا فقط، بل أيضاً جميع الذين قد عرفوا الحق." (٢ يوحنا ١:١)

هذه الرسالة تُعتبر أصغر سفر فهي مكوّنة من أصحاب واحد (١٣ آية)، وهي الوحيدة الموجهة إلى امرأة. أهم ما في هذه الرسالة هي كلمة "الحق"، لذلك هي رسالة الحق النابع من الحب، والحب الذي يُعبر عنه بالحق. وقد دُكرت كلمة الحق ٥ مرات في الرسالة ورقم ٥ تعبير عن قبضة اليد. الرسالة كلها تدور في دائرة الرعاية، ومشكلة الرسالة أنه يوجد ناس تريد ان تعيش بالحق ولكن يوجد هناك مضلين وهراطقة. تبدأ الرسالة بعبارة: "من الشيخ الى كيريه المختارة":

الشيخ: يُقصد به يوحنا أو الناحية الكهنوتية (قس أو أسقف) أو شخص يحمل خبرة الحياة.

كيريه: لها تفسيرات كثيرة منها: سيدة إسمها كيرية كانت تعيش في آسيا، أو سيدة يُلقبها بكيرية أو الكنيسة الجامعة هي السيدة المختارة.

العمل الحق: هو العمل الحقيقي المُقدّم خالصاً لله.

ما هي فائدة الحياة بالحق؟ ١- الحق يجعل كل من حولك يتقوا فيك. ٢- الإنسان الذي يعيش بالحق يعرف كيف يزن أموره. ٣- الحق يجعل الإنسان يشعر بشفاافية وحرية. ٤- الحق يُعطي مصداقية للإنسان المُتكلم بالحق. ٥- الحق هو مصدر الحب، الإنسان الذي يسير بالحق يعرف الحب والإنسان الذي يسلك بالباطل يعرف الشهوة، لأن الباطل مصدر الشهوة.

عبارة المسيح "أنا هو الطريق والحق والحياة" هي تعبير واحد أنا هو الطريق الحقيقي للحياة. من لا يقبل الحق يُفصل من الكنيسة مثل أريوس، وأيضاً من النماذج القوية التي عاشت بالحق عزرا الكاتب.

كيف تسلك بالحق؟ ١- إدرس بعمق واستمرار وصايا الله من الكتاب المقدس. ٢- طبق ما تعلمته على نفسك. ٣- قدّم ما تعلمته للآخرين.

خاتمة الرسالة: "يُسلم عليكم أولاد أختك المختارة"، بعيداً عن نطاق الجسد نجد معنى الكنيسة فكل كنيسة هي أخت للكنيسة الأخرى وأولاد الكنيسة هم أولاد أخت الكنيسة الأخرى، وما الكنيسة إلا أعضاء جسد المسيح. عيش حياتك بصورة حقيقية حقّانية كما نقول في بداية قانون الإيمان: " بالحقيقة نؤمن ... "، بالحقيقة بوضوح بعبارات محددة.

اقرأ الرسالة واطلب من الله أن تعيش من خلال الكتاب المُقدّس والصلوات وكتابات الآباء تعيش الوصية الحقيقية والحق ويكون هذا الحق هو منبع الحب والمحبة لكل أحد.

"هل تتبني حقاً؟" إنجيل هذا المساء يُقدّم لنا سؤال، يسأله السيد المسيح لنا: "هل تتبني حقاً؟"، ونرى ثلاث مشاهد لثلاث أشخاص تقابلوا مع السيد المسيح في أوقات متفاوتة لا يوجد بينهم رابط زمني أو مكاني، ولكن القديس لوقا حدّثنا عن هذه الثلاث مشاهد لكي يُقدّم لنا إجابة على إخلاص الإنسان في تلمذته وتبنيته لربنا يسوع المسيح، قدّم لنا ثلاث مشاهد بثلاث أسئلة.

ونقدّم لك الثلاثة أشخاص: الأول إنسان له مشاعر ولكنه لم يُفكّر جيداً. الثاني إنسان فكّر ولكن بلا مشاعر. الثالث عنده فكر وعنده مشاعر ولكنه سقط في مشكلة التردّد أو التأجيل.

يتبع في العدد القادم...

WISDOM FROM THE EARLY CHURCH FATHERS

Blessed Are You

Hymn 16 by Ephrem of Edessa

Blessed are you, Nazareth, Whom the Jews despised but whose name was made beautiful by our King, who, as a child, clothed Himself in you, the Nazarene. Blessed are the streets, and the houses and the marketplaces that surrounded Him and moulded Him bodily, as He surrounded and moulded the whole of the Universe. Blessed this strange miracle, when the Framer of the Universe ran about your walls playing games with your children. And blessed too is Cana, whose bridegroom called to the feast the Bridegroom Who summoned the gentiles to His wedding, so bringing them back to Eden. And blessed are the guests gathered at Cana. They were the first to be blessed by Him as they were first to taste His wine.

Blessed is the little man high in a tree that came down at the call of our Lord Who came down from heaven to go that day to his home. And when He entered the door, He scattered the ill-gotten treasure wrung from the poor which, when it was sown back among the poor yielded abundantly so that when He went up on the Tree the man who had hidden in a tree was saved.

And blessed is the wilderness which the Lord has blessed with a crown of silence. Who among those that wish to analyse and discuss could begin to analyse the bread that multiplied with the dew in the morning in the time of Moses, or the loaves, under the blessing of the Lord? He is blessed who knows to accept His blessing and to feed on Him without disputing His begetting. Hunger is a lesson for us, for the truly hungry does not stop to quarrel over the meaning of the blessing that he craves. Our Lord by dying has become our living Bread, and surely we can take delight in this without endless discussion and debate, and without having to investigate the whys and wherefores we can surely drink His wine. The wine in the drinker's glass is not the wine as it is in the chemist's retort. We need to live, but if we stand outside our life, substituting for it an abstract analysis, then we substitute for the living Bread a thing that is dead.

Blessed are you, who could be anyone, out of whom our Lord expelled a multitude of demons. Ask the erudite gentlemen who want to dissect the Son where exactly in you dwelt the demon? Blessed is the silencing of that multitude of tongues and blessed too your shattered limbs, resting. You are an image of the world that was stripped naked and exposed to shame but now it is restored again, and this is the work of the Lord for He, alone among men has power not to despoil but to give back chastity.

And you too are blessed, the Jew whom your Lord recognised as a true Israelite, a man who wasn't wrapped in the mantle of the serpent, a man who stands as an anti type to Adam, hearing the call to Salvation in a garden as Adam in Eden heard his condemnation. Nathaniel out from under a fig tree hurried to clothe himself anew to meet the Lord. They told you, underneath the trees, 'He has been found Who came to find all, to find Adam, who was lost, and to restore his garment of light, to return to Eden.' You were sitting in the fig tree's shadow and this was an image of the dark world but then, out from beneath the fig tree, as one who has shaken off the world, you strode forth, to meet the Lord. The tree of life was sad when it saw Adam fade away before it, so it shrank smaller and smaller into the earth and finally it too vanished, but now it has appeared again at Golgotha and humankind, breaking away from the fowler's snare, flees to it as to a safe refuge. Now, instead, it is our persecutor who is beaten down, and we at last are reunited with the Tree.

WRITINGS OF SAINT ATHANASIUS THE APOSTOLIC

Letter LIV. To Serapion, Concerning the Death of Arius

Athanasius to Serapion, a brother and fellow-minister, health in the Lord.

I have read the letters of your piety, in which you have requested me to make known to you the events of my times relating to myself, and to give an account of that most impious heresy of the Arians, in consequence of which I have endured these sufferings, and also of the manner of the death of Arius. With two out of your three demands I have readily undertaken to comply, and have sent to your Godliness what I wrote to the Monks; from which you will be able to learn my own history as well as that of the heresy. But with respect to the other matter, I mean the death; I debated with myself for a long time, fearing lest anyone should suppose that I was exulting in the death of that man. But yet, since a disputation which has taken place amongst you concerning the heresy, has issued in this question, whether Arius died after previously communicating with the Church; I therefore was necessarily desirous of giving an account of his death, as thinking that the question would thus be set at rest, considering also that by making this known I should at the same time silence those who are fond of contention. For I conceive that when the wonderful circumstances connected with his death become known, even those who before questioned it will no longer venture to doubt that the Arian heresy is hateful in the sight of God.

I was not at Constantinople when he died, but Macarius the Presbyter was, and I heard the account of it from him. Arius had been invited by the Emperor Constantine, through the interest of Eusebius and his fellows; and when he entered the presence the Emperor enquired of him, whether he held the Faith of the Catholic Church? And he declared upon oath that he held the right Faith, and gave in an account of his Faith in writing, suppressing the points for which he had been cast out of the Church by the Bishop Alexander, and speciously alleging expressions out of the Scriptures. When therefore he swore that he did not profess the opinions for which Alexander had excommunicated him, [the Emperor] dismissed him, saying, 'If your Faith be right, you has done well to swear; but if your Faith be impious, and you has sworn, God judge of thee according to your oath.' when he thus came forth from the presence of the Emperor, Eusebius and his fellows, with their accustomed violence, desired to bring him into the Church. But Alexander, the Bishop of Constantinople of blessed memory, resisted them, saying that the inventor of the heresy ought not to be admitted to communion; whereupon Eusebius and his fellows threatened, declaring, 'As we have caused him to be invited by the Emperor, in opposition to your wishes, so to-morrow, though it be contrary to your desire, Arius shall have communion with us in this Church.' It was the Sabbath when they said this.

When the Bishop Alexander heard this, he was greatly distressed, and entering into the church, he stretched forth his hands unto God, and bewailed himself; and casting himself upon his face in the chancel, he prayed, lying upon the pavement. Macarius also was present, and prayed with him, and heard his words. And he besought these two things, saying, 'If Arius is brought to communion to-morrow, let me Your servant depart, and destroy not the pious with the impious; but if You wilt spare Your Church (and I know that You will spare), look upon the words of Eusebius and his fellows, and give not Your inheritance to destruction and reproach.

To be continued in the next issue...

من عظات الأنبا مكاريوس الكبير

إرتباط الفضائل معاً

وكما أن الناس يروضون الخيول ويقودون بها المركبات في سباق ضد بعضهم البعض، وكل واحد يجتهد أن ينتصر على منافسه ويهزمه، هكذا يوجد أيضاً مثل هذا الصراع في قلب أولئك الذين يجاهدون. فالأرواح الشريرة تحارب النفس، بينما الله والملائكة يراقبون الحرب ويلاحظونها. وفي كل ساعة تخرج من النفس أفكار جديدة يجرعها الشر الذي يحارب في الداخل. أن النفس لها خطط كثيرة خفية. وهي تنتج هذه الخطط وتلدها في وقتها المعين. والشر أيضاً له خطط وحيل كثيرة، وهو يولد اختراعات جديدة ضد النفس ساعة بعد ساعة. أن العقل هو قائد العربية وهو يروض عربية النفس ممسكاً بعناق الأفكار، وهكذا يحارب ضد عربية الشيطان التي يقودها ضد النفس.

بين العكوف على الصلاة ومحبة الأخوة:

سؤال: أن كانت الصلاة هي راحة، فكيف يقول البعض "نحن لا نستطيع أن نصلي على الدوام ولذلك لا يواظبون على الصلاة بادمنا.

جواب: حينما تكثر الراحة فانها تنشي رافة ورحمة، وصور أخرى من الخدمة، مثل افتقاد الاخوة لأجل خدمتهم بالكلمة. والطبيعة نفسها أيضاً ترغب في الذهاب لرؤية الاخوة ولتتطرق بالكلمة. وكل شيء يلقي في النار لا يمكن أن يبقى على طبيعته بل بالضرورة يصير ناراً. فاذا القيت حجارة صغيرة في النار فانها تتحول إلى خير. والإنسان الذي يريد أن يدخل إلى البحر ويذهب إلى وسط المحيط فانه يغطس تماماً ويختفي عن الأنظار. أما الذي يذهب رويداً رويداً فانه يرغب أن يرجع ثانية ويطفو على السطح ويأتي إلى الميناء ليرى الناس الذين على الشاطئ.

هكذا أيضاً في الحياة الروحانية، فقد يدخل انسان إلى حياة النعمة، ثم يتذكر أن له رقاء واخوة، والطبيعة نفسها أيضاً تريد أن تذهب إلى الاخوة لتتم ناموس المحبة، وتثبت الكلمة.

النعمة والخطية:

سؤال: كيف يمكن أن تكون النعمة والخطية كلاهما معاً في قلب الانسان؟

جواب: كما انه حينما توجد نار تحت اناء نحاس فانك حينما تضع وقوداً تحت الاناء فانه يسخن ويغلي الماء الذي بداخله لأن النار خارج الاناء تشتعل من تحته، أما إذا أهمل الإنسان ولم يضع وقوداً تحت الاناء، فان النار تبتدئ في الخمود وتتطفئ إلى حد ما. هكذا النعمة، التي هي النار السماوية فانها في داخلك ومن خارجك. فاذا كنت تصلي وتسلم أفكارك لمحبة المسيح تكون قد وضعت وقوداً للنار. وأفكارك تصير ناراً وتُغمر تماماً في محبة الله.

وحتى إذا انسحب الروح قليلاً، كما لو كان خارجاً عنك، فانه لا يزال في داخلك، وعلاماته تظهر من الخارج. أما الذي يهمل ويعطي نفسه للانشغالات العالمية أو للهموم فان الخطية تأتي ثانية وتدخل إلى النفس وتؤذي الإنسان كله. ولذلك فان النفس تذكر راحتها السابقة، وتحزن وتتألم فترة طويلة. ويعود العقل لليقظة والانتباه لله فتعود الراحة السابقة وتقرب منه من جديد، ويسعى في طلب الرب بغيره واجتهاد شديد قائلاً "يارب اني اتوسل اليك".

وقليلاً قليلاً تشتعل النار وتضطرم وترداد وتتعض النفس وتقويها، مثل الصنارة التي تجذب السمكة من عمق البحر رويداً رويداً. ولو لم يكن الأمر هكذا، ولو لم يذق الإنسان المرارة والموت، فكيف كان يمكنه أن يميز المر من الحلو، والموت من الحياة، وان يعطي الشكر والمجد للأب معطي الحياة والابن والروح القدس إلى الأبد أمين.